



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
20 October 2015
Russian
Original: English

Семидесятая сессия

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов

Часть II Политические вопросы

Раздел 5 Операции по поддержанию мира

(Программа 4 двухгодичного плана по программам на период 2016–2017 годов)

Исправление

1. Пункт 5.94

Первое предложение *следует читать*:

Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ОНВУП) был первой операцией по поддержанию мира, учрежденной Советом Безопасности в его резолюции 50 (1948), и он по-прежнему отражает готовность Совета оказывать помощь в осуществлении соглашений о перемирии и связанных с ними соглашений о прекращении огня.

2. Пункт 5.97

Имеющийся текст *заменить следующим*:

5.97 Миссия будет продолжать своевременно представлять точные отчеты о наблюдении и результаты анализа политических событий во всем районе действия миссии, включая информацию о положении в плане безопасности. Наряду с этим она будет продолжать руководить работой всех своих периферийных отделений, отделений связи и своей штаб-квартиры в Иерусалиме и оказывать им административную, материально-техническую поддержку и поддержку в области обеспечения безопасности. Кроме того, она будет продолжать использовать добрые услуги главы миссии для укрепления и улучшения отношений между Израилем и его



соседями. Миссия будет также продолжать поддерживать и совершенствовать эффективное взаимодействие с представителями посольств и консульств стран, предоставляющих войска, и с региональными организациями системы Организации Объединенных Наций. Кроме того, она будет продолжать разрабатывать планы действий в чрезвычайных обстоятельствах в связи с изменениями в военной и/или политической ситуации в районе операций.

3. Пункт 5.100 (а)

Имеющийся текст *заменить следующим*:

а) Обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет): другие основные виды деятельности: обеспечение персонала для круглосуточного функционирования наблюдательных пунктов, патрулирования, проведения расследований и инспекций; ежедневные, еженедельные, ежемесячные сводки и специальные доклады о происшествиях/нарушениях, политических событиях и по вопросам безопасности; ежедневные сводки о военных операциях; ежедневные сводки по материалам средств массовой информации и еженедельные и ежемесячные политические доклады; ежемесячные доклады об инцидентах в области безопасности; оперативные расследования инцидентов/нарушений; встречи с должностными лицами правительства и представителями учреждений принимающей страны, представителями стран, предоставляющих войска, и руководителями других операций Организации Объединенных Наций в районе миссии ОНВУП;